

PREFACE DESIGN IN WARTIME

The exhibition and catalog «Design in Wartime» is the result of the creative work of students from two European universities, Lviv Polytechnic National University in Lviv, Ukraine, and Vienna University of Technology, Austria. Despite the full-scale war against Ukraine launched by Putin's regime on February 24, 2022, which has already claimed the lives of nearly 20,000 civilians and caused tragic disruption to normal life, students and teachers have continued to live and work in these new and incredibly difficult conditions. Often, their creative work took place and continues to take place under the sound of sirens, enemy rocket and drone attacks, in basements and shelters, in cold and unsuitable premises and conditions. Despite these terrible times of war, the reality of life forces us to adapt, learn to survive, and generate new ideas. The fields of design, architecture, urbanism, and art are no exception. They, too, are giving birth to new trends and ideas that have become responses to the challenges of this new, unexpectedly difficult and tragic time at the beginning of the 21st century, a time of hybrid wars, clouds of deadly drones, and artificial intelligence put at the service of dictatorial regimes and inhumane goals.

The exhibition consists of five sections: «Refugee Housing Facility», «Shelters», «Military Design», «Art Therapy Design», and «Recovery Design» which are represented by 19 projects. This classification was based on the work of 28 students and their teachers, who deal with the complex subject of design in its various manifestations in wartime. A significant part of the works presented here are the result of the elective course «City and War» taught

ПЕРЕДМОВА ДИЗАЙН У ВОЄННИЙ ЧАС

Виставка і каталог «Дизайн у воєнний час» є наслідком творчості студентів двох європейських університетів, Національного університету «Львівська політехніка» у Львові, Україна, і Віденського технічного університету, Австрія. Студенти і викладачі, незважаючи на розв'язану 24 лютого 2022 року режимом Путіна повномасштабну війну Росії проти України, яка вже забрала біля 20.000 життів мирних мешканців і спричинила трагічне руйнування звичного плину життя, продовжували жити і працювати в цих нових неймовірно важких умовах. Часто їхня творчість проходила і проходить далі під вий сирен, обстріли ворожих ракет і дронів, в підвалах і укриттях, холодних і непристосованих до нормального життя приміщеннях і умовах. Незважаючи на цей жахливий воєнний час, реальність життя у ньому заставляє пристосовуватися до нього, вчитися виживати і народжувати нові ідеї. Галузі дизайну, архітектури, урбаністики і мистецтва не є винятками. В них теж народжуються нові напрямки і ідеї, які стали відповідями на виклики цього нового неочікувано важкого і трагічного часу початку XXI століття, часу гібридних війн, хмар смертоносних дронів і штучної інтелекції, що поставлена на служіння диктаторським режимам і антигуманним цілям.

Виставка складається із п'яти розділів: «Житлові комплекси для біженців», «Укриття», «Військовий дизайн», «Дизайн арт-терапії» і «Дизайн відновлення», які представлені 19-ма проектами. Ця класифікація народилася на основі робіт 28 студентів і їх викладачів, які займаються складною тематикою дизайну у різних його проявах в умовах війни. Значна частина робіт, представлених тут, є результатом вибіркового курсу «Місто і війна», який

by Professor Bohdan Tscherkes at the Faculty of Architecture and Spatial Planning at the Vienna University of Technology.

War and escape from it have their own cruel, iron logic. The beginning of war is always unexpected and always a shock. In order to save themselves, civilians need to flee somewhere or hide somewhere from the unprecedented aggression of the occupiers, bombs, missiles, or drones. Hence the sections «Refugee Housing Facility» and «Shelters.» Then come the cruel and exhausting days of war, which require physical and mental resilience, living in extreme conditions without the usual light, heat, and food, searching for alternative energy sources, and forming a survival strategy. Hence the sections «Military Design» and «Art Therapy Design.» But throughout this time of war, in order to survive, it is necessary to restore what has been damaged and destroyed by the aggressors, preserving the will to live and ensuring the conditions for its continuation. Hence the section «Design for Recovery», the significance of which, of course, becomes dominant after the end of the war.

The organization of the exhibition and the publication of the catalog were made possible thanks to the support of OeAD-GmbH – Austria's Agency for Education and Internationalization/Cooperation Office Lviv; Ukraine Office Austria BMEIA; Institute of Spatial Planning (ifoer), Vienna University of Technology (TU Wien); Department of Visual Design and Art, Lviv Polytechnic National University.

Prof. Bohdan Tscherkes, Prof. Viktor Shtets, Lviv

провадить професор Богдан Черкес на факультеті Архітектури і просторового планування Віденського технічного університету.

Війна і порятунок від неї мають свою жорстоку залізну логіку. Початок війни це завжди несподівано і це завжди шок. Цивільному населенню, для того щоби врятуватися, потрібно кудись втекти, або кудись заховатися від небаченої до цього агресії окупантів, бомб, ракет, чи дронів. Звідси розділи «Житлові комплекси для біженців» і «Укриття». Далі наступають жорстокі і виснажливі будні війни, які вимагають фізичної і психічної стійкості, проживання в екстремальних умовах без звичного світла, тепла і їжі, пошуку альтернативних джерел енергії і формування стратегії виживання. Звідси розділи «Військовий дизайн» і «Дизайн арт-терапії». Але весь цей час війни, для того щоби вижити, необхідно відновлювати пошкоджене і зруйноване агресорами, зберігаючи волю до життя і забезпечуючи умови для його продовження. Звідси розділ «Дизайн відновлення», значення якого, звичайно, стає домінуючим після завершення війни.

Організація виставки і видання каталогу стали можливими завдяки підтримці OeAD-GmbH – Австрійського агентства з освіти та інтернаціоналізації / Координаційного офісу у Львові; Представництва Австрії в Україні (BMEIA); Інституту просторового планування (ifoer) Віденського технічного університету (TU Wien); кафедри візуального дизайну та мистецтва Національного університету «Львівська політехніка».

Проф. Богдан Черкес, проф. Віктор Штець, Львів